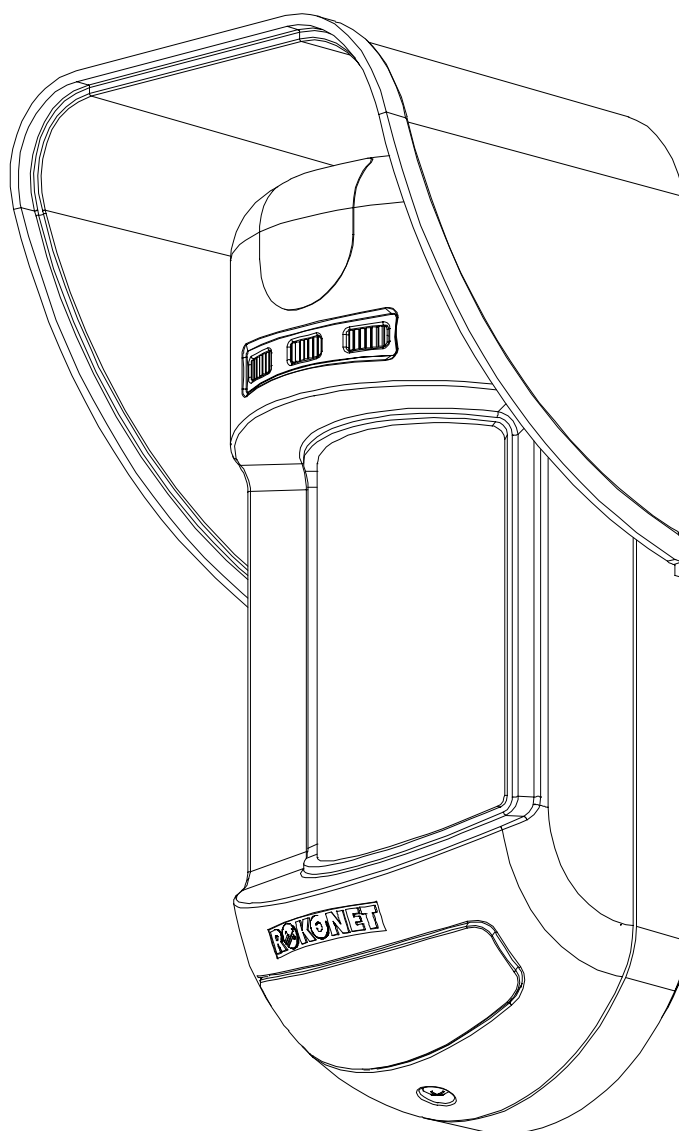


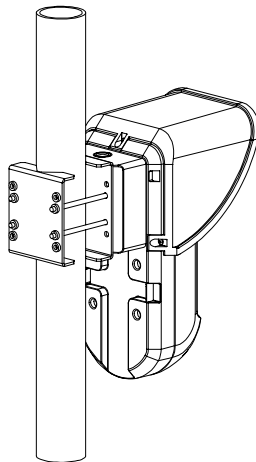
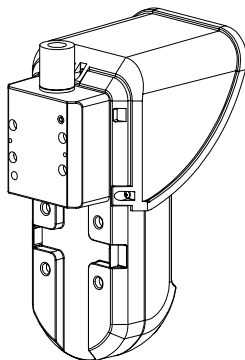
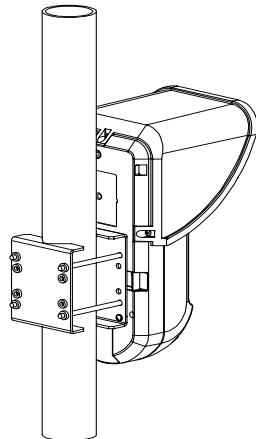
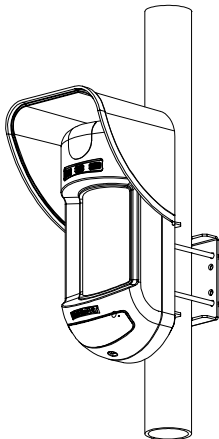
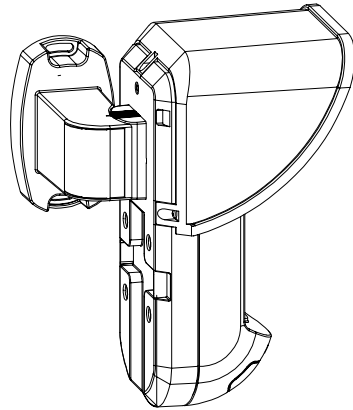
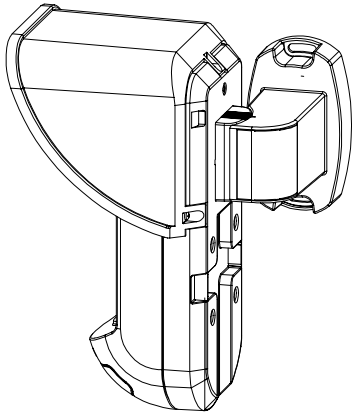
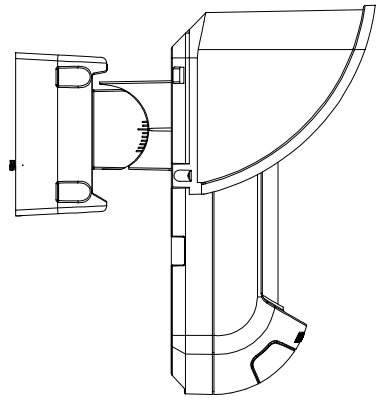
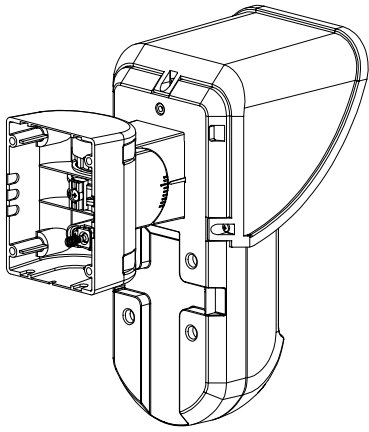
**ROKONET**  
R I S C O G R O U P

**WatchOUT™**  
Reliable Outdoor Detection

## **Detector Externo de Doble Tecnología**



**Instrucciones para Instalación en Modo Relé**

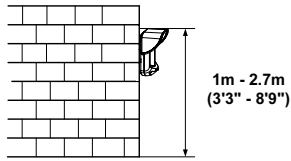


## WatchOUT Detector Externo de Doble Tecnología: Instalación e Modo Relé

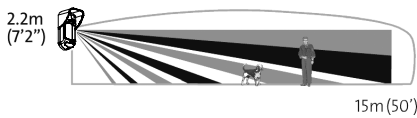
El Detector Externo de Doble Tecnología de Rokonet, WatchOUT, es un detector único con proceso de señal basado en dos canales infrarrojos pasivos (PIR) y dos canales de microondas (MW). El detector puede funcionar como un detector regular de relé conectado a cualquier panel de control, o como accesorio del BUS cuando se conectado con el panel de control del ProSYS de Rokonet vía del BUS RS485, teniendo así control remoto único y capacidades de diagnóstico.

Las siguientes instrucciones describen la instalación del WatchOUT en el modo Relé. Para información detallada con respecto al modo de instalación BUS, refiérase al manual de instalación del modo BUS (5IN315DTBSP)

### Consideraciones de Montaje

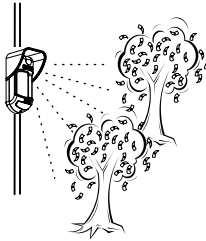


Altura Opcional: 1m – 2.7m (3'3"-8'9")  
 Altura Típica: 2.2m (7'2")  
 Lentes Predeterminadas: Gran angular 15m (50') 90°

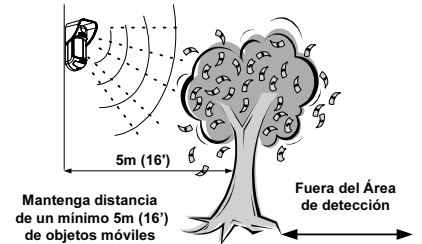


#### Nota:

Para instalaciones bajas, inferiores a 1.7m (5'6") en las cuales inmunidad a pequeños animales es requerida, use las lentes provistas RL300F (instalaciones en pared baja o en cercas).

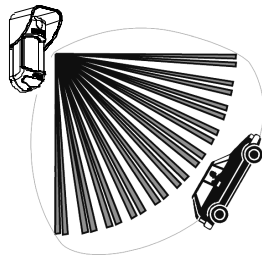


Evite apuntar el detector a objetos que se mueven (árboles oscilantes, arbustos etc.)



Asegure que ningún objeto obstruya el campo visual para ambas tecnologías. Preste atención a los árboles o los arbustos en crecimiento, a las plantas con grandes hojas que se mueven etc.

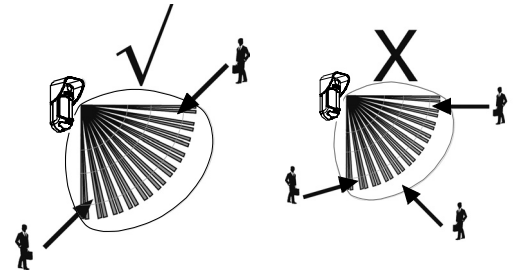
Para instalaciones con extensivo tráfico de vehículos o blancos fuera del rango requerido de detección se recomienda ajustar la sensibilidad del MW y/o inclinar el detector hacia abajo.



#### Nota:

Inclinar el detector hacia abajo puede reducir la inmunidad a pequeños animales

Para una óptima detección, seleccione una localización que sea probable de interceptar un intruso moviéndose a través del patrón de cobertura a una trayectoria de 45°.



### Instalación del Montaje en Pared

1. Abra la tapa delantera de WatchOUT. (Desenclave C1, figura 1).
2. Libere la base interna (abra I1, figura 2).
3. Seleccione la instalación de montaje como sigue:

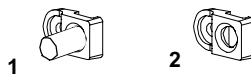
#### Montaje Plano:

- a. Abra los agujeros pre-marcados en la base externa (figura 3)
  - B1-B4: Agujeros pre-marcados de montaje en pared.
  - T1: Agujero pre-marcado del tamper posterior
  - W2 / W3: Agujeros pre-marcados para entrada de los cables.

#### Montaje en ángulo de 45° (montaje del lado izquierdo)

- a. Abra los agujeros pre-marcados en la base externa (figura 3)
  - L1, L2 : Agujeros pre-marcados de montaje del lado izquierdo
  - T3 : Agujero pre-marcado del tamper izquierdo
  - W2 / W3: Agujeros pre-marcados para entrada de los cables

- b. Remueva el resorte del tamper.
- c. Reemplace la abrazadera 1 del tamper por la abrazadera provista plana 2 del tamper.



- d. Inserte la palanca B del tamper en el T5 y T3 y apriete el tornillo A (figura 3)
4. Inserte los cables externos a través de la base externa W2, W3. (figura 3)
  5. Asegure la base externa a la pared.
  6. Inserte los cables externos y los cables del tamper a través de la base interna. (figura 4)
  7. Asegure la base interna a la base externa (cierre I1, figura 2).

8. Cierre la tapa delantera (Cierre C1, figura 1) después de cablear y configurar los interruptores Dip.
9. Haga la prueba de movimiento del detector

#### Nota:

Para la instalación de lado derecho a 45° use las unidades equivalentes en la base externa como sigue:

	Izquierdo	Derecho
<b>Agujeros pre-marcados de montaje</b>	L1, L2	R1, R2
<b>Agujeros del resorte del tamper</b>	T1,T3	T2,T4
<b>Ancla del tornillo del tamper</b>	T5	T6

Figura 1:

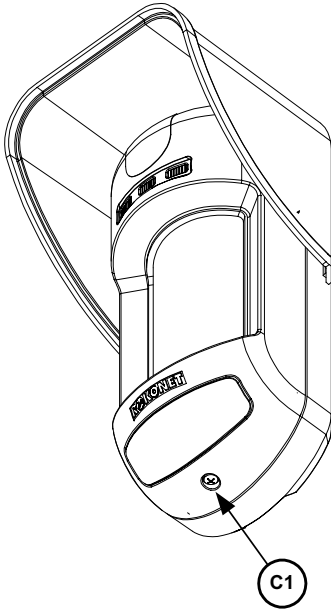


Figura 2:

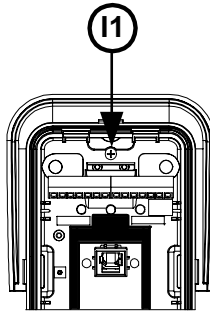


Figura 4:

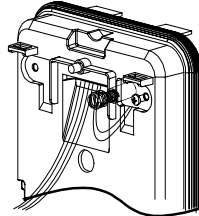
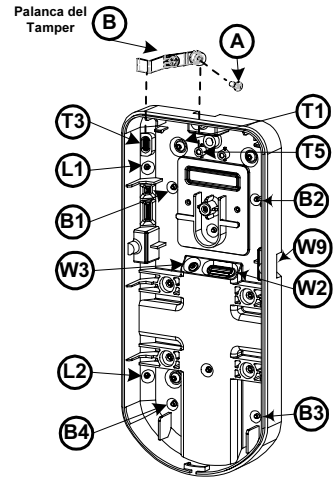


Figura 3



**Cambiando la posición del tamper posterior:**

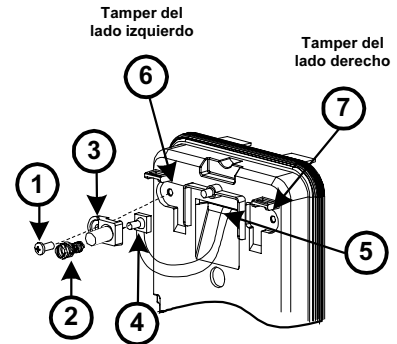
El tamper posterior es por defecto asegurado en el lado derecho de la base interna (vista posterior). Si desea moverlo para el lado izquierdo (vista posterior), haga lo siguiente (Figura 5):

1. Quite el tornillo 1 del tamper para liberar el tamper de la posición 7.
2. Asegurese que el resorte 2 del tamper está asentado sobre la base del cable del tamper 4.
3. Asegurese que la abrazadera plástica del tamper 3 esté asentada en el 2 y 4.
4. Asegure el tornillo del tamper 1 en el 3 sobre la posición 6.

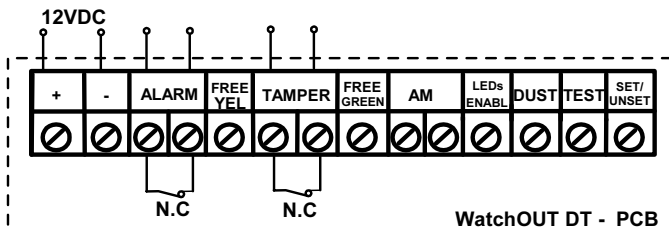
**Notas:**

1. Asegúrese que escucha un "click" al fijar el resorte del tamper a la pared.
2. Para instalación en poste, el tamper puede ser movido para la parte inferior del lado derecho de la base interna.

Figura 5:



**Cableado del Terminal**



+, -	12 VDC
ALARM	N.C Relé, 24 VDC , 0.1A
FREE YELLOW	Este terminal es una regleta libre que puede ser usado para conectar cables y resistencias EOL
TAMPER	N.C Relé, 24 VDC , 0.1A
FREE GREEN	Este terminal es una regleta libre que puede ser usado para conectar cables y resistencias EOL
AM	Salida de relé AM normalmente cerrada (24VDC, 0.1A) indica alarma Anti-Enmascaramiento o cualquier problema en el detector (No incluye polvo/lente sucia).
<b>Nota:</b>	
Cuando un detector de vibración es instalado y el DP8 está definido como activado, este relé también se abre momentáneamente cuando ocurre un evento de vibración	

**LED ENABLE** Usado para controlar remotamente los LEDs cuando el DIP1 está fijado en ON.  
Activado: entrada es +12V O sin conexión al terminal  
Desactivado: Conecta la entrada al 0V

**DUST** Colector N.O. max 70 mA. Indica que la lente está sucia y requiere limpieza.

**TEST** Usado para realizar pruebas remotas de alarma al detector, aplicándose 0 voltios a este terminal.  
Éxito: El relé de la alarma será momentáneamente abierto.  
Falla: El relé AM será abierto.


**SET/ UNSET** Esta entrada permite controlar la operación Anti-enmascaramiento y los LEDs, según el estado del sistema Ajustado (Armado) / No Ajustado (Desarmado). Cuando el sistema está armado, esta característica impide a un intruso obtener conocimiento del estado del detector y desactiva la detección Anti-enmascaramiento.

Estado del Sistema	Estado de entrada	AM Relé	LEDs
Ajustado (Armado)	0V	Off	Off
No Ajustado (Desarmado)	12V o sin conexión	On*	On**

\* DIP7 está en ON (Anti enmascaramiento activo)

\*\* DIP1 en ON (LEDs activados) y el terminal de entrada LEDs ACTIVADO está activado (+12V O sin conexión a la terminal)

### Configuración del Interruptor DIP



**Predeterminado en Fábrica**

**DIP 2-3: Detección de Sensibilidad**

Sensibilidad	DIP2	DIP3
Baja	Off	Off
Mediana	Off	On
Normal (Predeterm.)	On	Off
Máxima*	On	On

\* En la máxima sensibilidad el reconocimiento de la oscilación es desactivado para alcanzar el máximo de sensibilidad.

**DIP 4: Condición de alarma**  
 On: PIR o MW  
 Off: PIR + MW

**DIP 5: Óptica del detector**  
 On: Barrera / largo alcance  
 Off: Gran angular

**DIP 6: LED Rojo /3 LED**  
 On: Apenas LED Rojo  
 Off: 3 LEDs


**DIP 7: Operación anti-enmascaramiento**  
 On: Activado  
 Off: Desactivado

**DIP 8: Detección de vibración (Apenas cuando el sensor de vibración esté instalado)**  
 On: Activado  
 Off: Desactivado

---

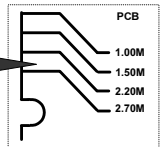
**Ajuste de Microondas**

Ajuste el área de cobertura de las Microondas, usando el trimero en el PCB



**Prueba de Movimiento**

Dos minutos después de alimentar energía, hacer la prueba de movimiento en el área protegida para verificar la operación apropiada. Para instalación en superficies desniveladas, deslice el PCB dentro de la base interna al ajuste apropiado según la altura deseada (1.0m, 1.5m, 2.2m, 2.7m) como impreso en la parte inferior izquierda del PCB o use el accesorio rótula giratoria estándar. Para reducir el rango de detección, deslice el PCB hacia arriba o incline el rótula giratoria hacia abajo.



---

**Visualización de los LEDs**

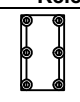
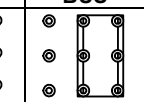
LED	Estado	Descripción
<b>AMARILLO</b>	Constante	Indica detección PIR
	Parpadea	Indica detección AM (Anti-enmascaramiento)
<b>VERDE</b>	Constante	Indica detección MW
<b>ROJO</b>	Constante	Indica ALARMA
	Parpadea	Indica malfuncionamiento de la comunicación con el ProSYS (solamente en el modo BUS)
<b>Todos los LEDs</b>	Parpadea (Un después del otro)	Inicialización de la unidad al activar.

**Notas:**

- El interruptor DIP 1 debe estar en la posición ON para habilitar las indicaciones del LED.
- Apenas un LED es activado a cualquier hora. Por ejemplo, en el caso de detección PIR y MW, o el constante LED AMARILLO o el constante LED VERDE es visualizado (el primer a detectar), seguido por la Alarma LED ROJO.

**Puente Modo Relé / Modo Bus**

El puente J-BUS (ubicado en el PCB entre los LEDs rojo y verde) es usado para definir el modo de operación del detector, como sigue:

Modo Relé	Modo BUS
	

---

**Instalación de la rótula giratoria Estándar**

El conjunto del detector externo contiene un eslabón giratorio estándar para una flexible instalación. Por favor, siga las instrucciones abajo para montar el detector con el Eslabón Giratorio Estándar:

- Abra la tapa delantera del WatchOUT. (Desenganche C1, figura 1).
- Libere la base interna (Abra I1, figura 2).
- Abra los agujeros pre-marcados en la base externa (figura 6)
  - W1: agujeros pre-marcados para los cables
  - S1,S2: Agujeros pre-marcados para asegurar la base externa al Eslabón Giratorio Estándar
  - S3: Agujero para el tornillo de fijación de la base externa
- En el accesorio del eslabón giratorio remueva el agujero pre-marcado del cableado del cable del eslabón giratorio requerido S2, S7 o S9 (Figura 7)
- Remueva el tamper posterior de la base interna y conéctelo al S5 (figura 7) en el Eslabón Giratorio Estándar. (Ver "Cambiando la posición del tamper posterior").
- Seleccione la instalación de montaje como sigue:
 

**Nota:**

Asegúrese que usted ve la marca grabada **UP** en la parte superior de la parte frontal del eslabón giratorio.

**Montaje en Pared:**

  - Inserte el cableado del cable externo a través de los agujeros pre-marcados S2, S7 o S9 y sáquelos (incluyendo los cables del tamper) a través del Conducto de los Cables del Eslabón Giratorio (figura 8)
  - Fije el eslabón giratorio a la pared a través de los agujeros S1, S3, S6 y S8.

**Montaje del Conducto de la rótula giratoria** (usando el Adaptador del Conducto de Metal del Eslabón Giratorio - CMEG, figura 7)

**Nota:**

El CMEG es requerido cuando el cableado es en una tubería externa a la pared. Deberá ser pedido separadamente P/N RA300SC0000A.

  - Elija la dirección sobre la cual montar el CMSA según el diámetro requerido: 16mm (0.63 pulgadas) o 21mm (0.83 pulgadas).
  - Inserte el conducto al CMEG.

- Fije el CMEG a la pared a través de los puntos (M1, M4)
- Inserte los cables externos y los cables del tamper desde el conducto a través del Conducto de Cables de la rótula giratoria del eslabón (figura 8)
- Fije el eslabón giratorio a la pared a través de los agujeros S1, S3, S6 y S8.

**Nota:**

El resorte del tamper S5 (figura 7) debe hacer contacto con la pared a través de los agujeros de los resortes del tamper M2 o M3 en el CMEG. Asegúrese de escuchar el "click" del tamper al conectar a la pared

- Inserte los cables del tamper y el cableado del cable externo de la rótula giratoria Estándar a través del agujero pre-marcado W1 en la base externa (figura 8)
- Fije la base externa a la rótula giratoria con 2 tornillos sujetos a los agujeros pre-marcados S1 y S2 (figura 8)
- En el PCB, levante la espuma negra por debajo del LED ROJO y remueva el agujero pre-marcado del tornillo de fijación del ángulo en la base interna (figura 9)
- Alinie la base interna con la base externa. Inserte todos los cables a través de la base interna.
- Inserte el tornillo de fijación del ángulo provisto en el PCB (levante la espuma negra por debajo del LED ROJO), a través del agujero pre-marcado del tornillo de fijación del ángulo en la base interna, a través del agujero pre-marcado **S3** en la base externa a la rótula giratoria estándar (figura 8)
- Incline y Gire la rótula giratoria Estándar a la posición deseada. Una vez que la rótula giratoria Estándar esté en la posición deseada, fije el tornillo de fijación del ángulo

**Nota:**

Cuando las marcas en las dos partes móviles están alineadas (figura 10), la rótula giratoria Estándar está en la posición horizontal 0°. Cada click vertical a partir de esta posición representa un incremento / reducción de 5°.

- Asegure la base interna a la base externa (Cierre I1, figura 2)
- Cierra la tapa delantera (enganche C1, figura 1) y haga la prueba de movimiento

Figura 6:

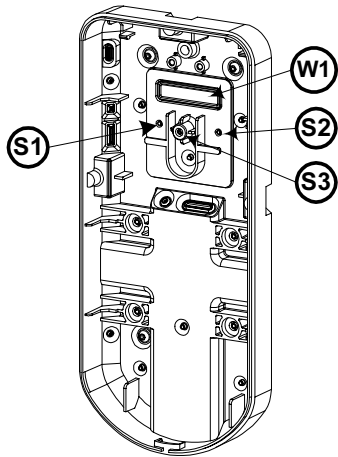


Figura 7:

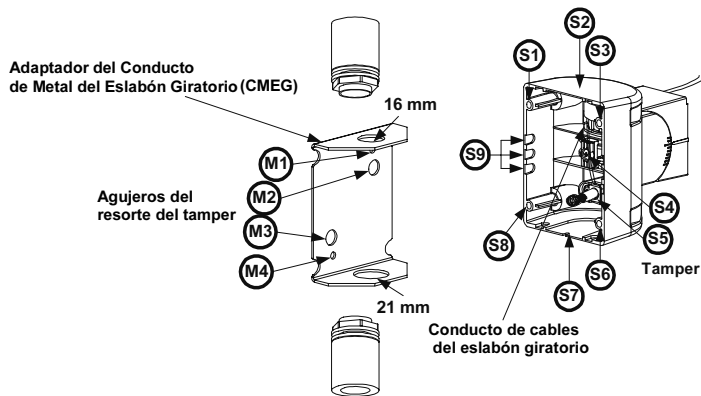
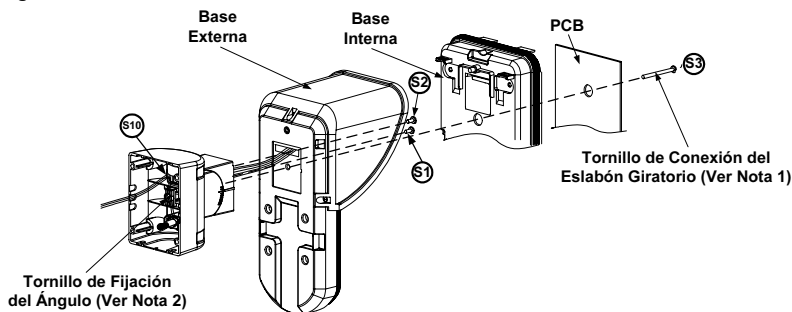
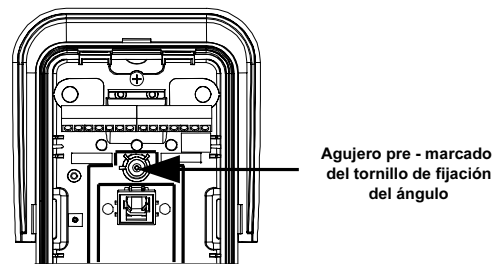


Figura 8:



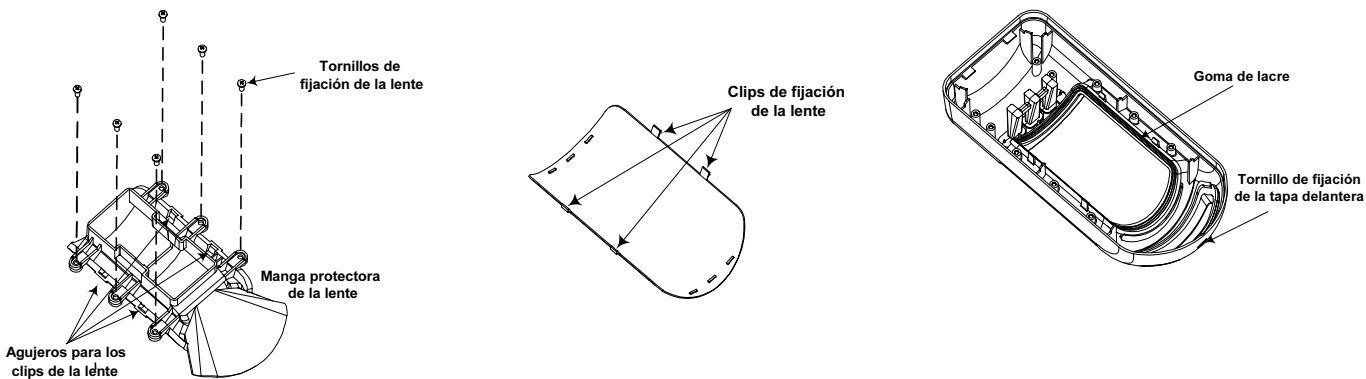
- Notas:**
1. No abra ni cierre el tornillo de Fijación del Eslabón Giratorio pues es usado solamente para conectar las partes del eslabón giratorio.
  2. El tornillo tiene que pasar a través del PCB, de la Base Interna, del Agujero Pre - Marcado S3 en la Base Externa y al final bloqueado hacia el eslabón giratorio.

Figura 9:



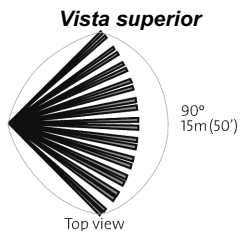
**Cambiando una Lente**

1. Abra los seis tornillos que sostienen la manga protectora de la lente de la parte posterior de la tapa delantera.
2. Para liberar la manga protectora, empuje suavemente la lente desde el lado externo de la tapa delantera.
3. Desconecte la lente de la manga empujando suavemente las clavijas mantenedoras que la sostienen a la manga.
4. Sustituya la lente. Coloque las 4 clavijas de la lente en los agujeros apropiados en la manga.
5. Inserte la manga protectora de vuelta en su lugar en la tapa delantera. Preste atención para colocar la manga sobre el lacre de goma.
6. Asegure los 6 tornillos que sostienen de vuelta en su lugar.



## Tipos de Lentes

**Lente gran angular (RL300) /  
Lente para instalaciones bajas (RL300F) :**



**Lente gran angular (RL300):  
Vista Lateral**



**Lente para instalaciones bajas (RL300F) :  
Vista lateral**



### Nota:

Inmunidad a pequeños animales: Animal de hasta 70cm (2'4") de altura (No hay límite de peso).

**Lente de largo alcance (RL300LR): Vista superior**



**Lente de largo alcance (RL300LR): Vista lateral**



**Lente de barrera (RL300B): Vista superior**



**Lente de barrera (RL300B): Vista lateral**



## Especificación Técnica

Eléctrica	
Consumo de corriente (Modo Relé)	45mA a 12 VDC (Stand by) 70mA a 12 VDC (MAX con LED ON)
Consumo de corriente (Modo BUS)	30mA a 12 VDC (Stand by), 55mA a 12 VDC (MAX con LED ON)
Requisitos de voltaje	9 -16 VDC
Contactos de alarma	24 VDC, 0.1A
Contactos AM	24 VDC, 0.1A
Salida de polvo	Colector abierto 70mA máx.
Física	
Tamaño	230 x 121 x 123mm (9 x 4.76 x 4.85 in.)
Ambiental	
Inmunidad a RF	(30MHz a 2GHz): 40V/m
Temperatura de Operación / Almacenamiento	-30°C a 60°C (-22°F a 140°F)

## Información para Pedidos

### Unidades Estándares

Parte Número	Descripción
RK315DT0000A	WatchOUT DT 10.525GHz + rótula giratoria
RK315DT000UKA	WatchOUT DT 10.587GHz + rótula giratoria

**Nota:** Cada uno de los detectores arriba contiene una rótula giratoria y 3 lentes de reemplazo (P/N grabado en la lente) instalación baja 1.5m para pequeños animales (RL300F), Largo alcance (RL300R) y lentes de barrera (RL300B).

### Kits de Accesorios

Parte Número	Descripción
RA300B00000A	Rótula giratoria de barrera para el WatchOUT
RA300P00000A	Adaptador de poste para el WatchOUT
RA300C00000A	Conducto del adaptador para el WatchOUT
RA300SC0000A	Conducto adaptador para la rótula giratoria de metal del WatchOUT

### Opción de Camera

Parte número	Descripción
RA300VC053PA	Cámara para el WatchOUT PAL, gran angular
RA300VC017PA	Cámara para el WatchOUT PAL, ángulo angosto
RA300VPS100A	Alimentación de energía para la cámara WatchOUT PAL

## Nota de la FCC

Este equipo ha sido probado y fue encontrado que cumple con los límites para un dispositivo digital Clase B, conforme la Parte 15 de las Reglas de la FCC. Estos límites son designados a proporcionar una protección razonable contra interferencia dañosa en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radio frecuencia y, si no instalado y usado según las instrucciones, puede causar interferencia perjudicial a radio comunicaciones. No obstante, no hay garantía de que no ocurran interferencias en una particular instalación. Si este equipo causar interferencia perjudicial a la recepción de radio o televisión, que puede ser determinada ligando y desligando el equipo, el usuario es estimulado a tentar reparar la interferencia tomando una o más de las siguientes medidas:

- ✦ Reorientar o trasladar la antena de recepción.
- ✦ Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- ✦ Conectar el equipo a una salida en un circuito distinto del que esté conectado el receptor.
- ✦ Consultar al vendedor o un técnico experimentado de radio/TV para ayuda.

Cambios o modificaciones a esta unidad que no estén expresamente aprobados por la parte responsable por la conformidad (Rokonet Electronics LTD.), podrán anular la autoridad del usuario de operar el equipo.

FCC ID: JE4RK315DT Válido para P/N RK315DT0000A

## Declaración de Conformidad RTTE

Por este medio, Rokonet Electronics Ltd, declara que este equipo está en conformidad con los requisitos esenciales y otras provisiones relevantes de la Directiva 1999/5/EC.



### CE Clarificación

Tabla para la P/N: RK315DT0000A

<del>AT</del>	BE	<del>CZ</del>	<del>DE</del>
DK	ES	<del>FI</del>	<del>FR</del>
GR	IE	IT	It
LI	MT	NL	<del>PT</del>
SE	<del>UK</del>		

### CE Clarificación

Tabla para P/N: RK315DT00UKA

<del>AT</del>	BE	<del>CZ</del>	<del>DE</del>
<del>DK</del>	ES	<del>FI</del>	<del>FR</del>
<del>GR</del>	<del>IE</del>	<del>IT</del>	<del>It</del>
<del>LI</del>	<del>MT</del>	<del>NL</del>	<del>PT</del>
SE	UK		

## Rokonet Garantía Limitada

Rokonet Electronics Ltd. y sus subsidiarias y afiliadas ("Vendedor") garantiza que sus productos están libres de defectos en materiales y en mano de obra bajo un uso normal por 24 meses a partir de la fecha de producción. Debido a que el Vendedor no instala ni conecta el producto y a que el producto puede ser usado conjuntamente con productos no fabricados por el Vendedor, el Vendedor no puede garantizar el funcionamiento del sistema de seguridad que usa este producto. La obligación y responsabilidad del Vendedor bajo esta garantía está expresamente limitada a reparar y a sustituir, según opción del Vendedor, dentro de un tiempo razonable después de la fecha de entrega, cualquier producto que no atienda a las especificaciones. El Vendedor no da ninguna otra garantía, expresa o supuesta, y no da garantía de comercialización o de aptitud por ningún motivo particular.

En ningún caso el Vendedor será responsable por ningún daño consecuente o incidental por violación de esta o de cualquier otra garantía, expresa o supuesta, o sobre cualquier otra base de responsabilidad cualesquiera que sean.

La obligación del Vendedor bajo esta garantía no incluirá ningún costo de transporte o de instalación o ninguna responsabilidad por daños, directos, indirectos, o consecuentes y/o por retraso.

El Vendedor no declara que su producto no pueda estar comprometido o evitado; que el producto prevendrá cualquier daño personal o pérdida de propiedad por asalto, robo, fuego, o si no, que el producto proveerá, en todos los casos, un alerta o protección adecuados. El Comprador entiende que una alarma correctamente instalada y mantenida puede solamente reducir el riesgo de asalto, robo o fuego sin alerta, pero no es un seguro o una garantía que tal no ocurrirá o que no habrá daños personales o pérdida de propiedad como resultado.

Consecuentemente, el Vendedor no tendrá responsabilidad por ningún daño personal, daños materiales o pérdida basados en una demanda que el producto haya fallado en dar alerta. Sin embargo, si el vendedor es considerado responsable, directa o indirectamente, por cualquier pérdida o daños presentados bajo esta garantía limitada o de otra manera, sin reparar la causa u origen, la máxima responsabilidad del vendedor no ultrapasará, el precio de compra del producto, que será el remedio completo y exclusivo contra el vendedor. Ningún empleado o representante del Vendedor está autorizado a cambiar esta garantía de ninguna forma o a conceder cualquier otra garantía.

### USA

Tel. +1 305 592 3820  
Fax. +1 305 592 3825  
Email: sales@rokonetusa.com

### UK

Tel. +44-161-655-5500  
Fax. ++44-161-655-5501  
Email: sales@riscogroup.co.uk

### ITÁLIA

Tel. +39 02 392 5354  
Fax. +39 02 392 5131  
Email: info@rokonet.it

### ESPAÑA

Tel. +34 91 490-2133  
Fax. +34 91 490-2134  
Email: sales@rokonet.es

### BRASIL

Tel. +55 11 3661 8767  
Fax. +55 11 3661 7783  
Email: rokonet@rokonet.com.br

### ISRAEL

Tel. +972 (0)3 963-7777  
Fax. +972 (0)3 961-6584  
Email: info@rokonet.co.il

[www.rokonetUSA.com](http://www.rokonetUSA.com)

5IN315DTSP

© Rokonet Electronics Ltd. 10/05